

LISTE DES DOCUMENTS

LISTE DES DOCUMENTS

CCAMLR-XXIII/1	Ordre du jour provisoire de la vingt-troisième réunion de la Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
CCAMLR-XXIII/2	Ordre du jour provisoire annoté de la vingt-troisième réunion de la Commission pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
CCAMLR-XXIII/3	Examen des états financiers révisés de 2003 Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXIII/4	Examen du budget de 2004, budget provisoire pour 2005 et prévisions budgétaires pour 2006 Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXIII/5	Dossier de surveillance du Système de contrôle des ressources halieutiques (FIRMS) et de l'accord de partenariat Secrétariat
CCAMLR-XXIII/6	Notification de l'intention de la Norvège de mettre en place une pêcherie exploratoire en 2004/05 dans les sous-zones 88.1 et 88.2 Délégation norvégienne
CCAMLR-XXIII/7	Rapports des activités des Membres Secrétariat
CCAMLR-XXIII/8	Notification de l'intention de l'Argentine de mener des pêches exploratoires de <i>Dissostichus</i> spp. dans les zones de la CCAMLR Délégation argentine
CCAMLR-XXIII/9	Notification de l'intention de l'Australie de mener une pêche exploratoire à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. dans la division 58.4.3a Délégation australienne
CCAMLR-XXIII/10	Notification de l'intention de l'Australie de mener une pêche exploratoire à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. dans la division 58.4.3b Délégation australienne

CCAMLR-XXIII/11	Notification de l'intention de l'Australie de mener une pêche exploratoire à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. dans la sous-zone statistique 88.1 Délégation australienne
CCAMLR-XXIII/12	Notification de l'intention du Chili de mener une pêche exploratoire à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. dans la division 58.4.1 Délégation chilienne
CCAMLR-XXIII/13	Notification de l'intention du Chili de mener une pêche exploratoire à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. dans la division 58.4.2 Délégation chilienne
CCAMLR-XXIII/14	Notification de l'intention du Chili de mener une pêche exploratoire à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. dans la division 58.4.3b Délégation chilienne
ADDENDA CCAMLR-XXIII/12 CCAMLR-XXIII/13 CCAMLR-XXIII/14	Notification de l'intention du Chili de mener une pêche exploratoire à la palangre de <i>Dissostichus</i> spp. dans la division 58.4.1 (CCAMLR-XXIII/12) dans la division 58.4.2 (CCAMLR-XXIII/13) dans la division 58.4.3b (CCAMLR-XXIII/14). Délégation chilienne
CCAMLR-XXIII/15	Notification de l'intention de l'Espagne de mener des pêches exploratoires de légines (<i>Dissostichus</i> spp.) dans la sous-zone 88.1 et les divisions 58.4.1, 58.4.2, 58.4.3a et 58.4.3b de la CCAMLR pendant la saison 2004/05 Délégation espagnole
CCAMLR-XXIII/16	Notification d'intention de mener une pêche exploratoire au chalut de fond sur le poisson des glaces dans la sous-zone 48.3 Délégation du Royaume-Uni
CCAMLR-XXIII/17	Notification de l'intention du Royaume-Uni de prendre part à la pêche exploratoire de <i>Dissostichus</i> spp. dans la sous-zone 88.1 de la CCAMLR pendant la saison 2004/05 Délégation du Royaume-Uni
CCAMLR-XXIII/18	Notification de pêches exploratoires de <i>Dissostichus</i> spp. pendant la saison 2004/05 (sous-zone 48.6) Délégation japonaise

- CCAMLR-XXIII/19 Notification de projets de pêche exploratoire de *Dissostichus* spp. pour la saison 2004/05 (division 58.4.3.b)
Délégation japonaise
- CCAMLR-XXIII/20 Notification par la République de Corée de son intention de mener une pêche exploratoire de *Dissostichus* spp. pendant la saison 2004/05 (sous-zone 48.6)
Délégation de la République de Corée
- CCAMLR-XXIII/21 Notification par la République de Corée de son intention de mener une pêche exploratoire de *Dissostichus* spp. pendant la saison 2004/05 (division 58.4.1)
Délégation de la République de Corée
- CCAMLR-XXIII/22 Notification par la République de Corée de son intention de mener une pêche exploratoire de *Dissostichus* spp. pendant la saison 2004/05 (division 58.4.2)
Délégation de la République de Corée
- CCAMLR-XXIII/23 Notification par la République de Corée de son intention de mener une pêche exploratoire de *Dissostichus* spp. pendant la saison 2004/05 (division 58.4.3a)
Délégation de la République de Corée
- CCAMLR-XXIII/24 Notification par la République de Corée de son intention de mener une pêche exploratoire de *Dissostichus* spp. pendant la saison 2004/05 (division 58.4.3b)
Délégation de la République de Corée
- CCAMLR-XXIII/25 Notification par la Nouvelle-Zélande de son intention de mener une pêche exploratoire de *Dissostichus* spp. dans la sous-zone 48.6 de la CCAMLR pendant la saison 2004/05
Délégation de la Nouvelle-Zélande
- CCAMLR-XXIII/26 Notification par la Nouvelle-Zélande de son intention de mener une pêche exploratoire de *Dissostichus* spp. dans les divisions 58.4.1 et 58.4.2 de la CCAMLR pendant la saison 2004/05
Délégation de la Nouvelle-Zélande
- CCAMLR-XXIII/27 Notification par la Nouvelle-Zélande de son intention de mener une pêche exploratoire de *Dissostichus* spp. dans les sous-zones 88.1 et 88.2 de la CCAMLR pendant la saison 2004/05
Délégation de la Nouvelle-Zélande

CCAMLR-XXIII/28	Notification par la Russie de son intention de poursuivre une pêche exploratoire de <i>Dissostichus</i> spp. dans les sous-zones 88.1 et 88.2 de la CCAMLR Délégation de la Russie
CCAMLR-XXIII/29	Notification par l'Ukraine de son intention de poursuivre une pêche exploratoire de <i>Dissostichus</i> spp. dans la sous-zone 88.1 de la CCAMLR pendant la saison 2004/05 Délégation de l'Ukraine
CCAMLR-XXIII/30	Notification par l'Ukraine de son intention de poursuivre une pêche exploratoire de <i>Dissostichus</i> spp. dans la division 58.4.1 de la CCAMLR pendant la saison 2004/05 Délégation de l'Ukraine
CCAMLR-XXIII/31	Notification par l'Ukraine de son intention de poursuivre une pêche exploratoire de <i>Dissostichus</i> spp. dans la division 58.4.2 de la CCAMLR pendant la saison 2004/05 Délégation de l'Ukraine
CCAMLR-XXIII/32	Notification d'un projet de pêche exploratoire dans la division 88.1 Délégation de l'Uruguay
CCAMLR-XXIII/33	Mesures de protection environnementale de la CCAMLR Secrétariat
CCAMLR-XXIII/34	Notification de projets de pêche exploratoire de <i>Dissostichus</i> spp. pour la saison 2004/05 Délégation de l'Afrique du Sud
CCAMLR-XXIII/35	Financement pluriannuel des tâches du Comité scientifique Secrétariat
CCAMLR-XXIII/36	Formule de calcul des contributions des Membres au budget annuel de la Commission Secrétariat
CCAMLR-XXIII/37	Rapport du secrétaire exécutif au SCAF 2004 Secrétaire exécutif
CCAMLR-XXIII/38	Suivi des pêcheries de la CCAMLR : changements et améliorations proposés Secrétariat

CCAMLR-XXIII/39	Projet de plan d'action de la CCAMLR visant à prévenir, à contrecarrer et à éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (IUU) Délégation de la Communauté européenne et secrétariat de la CCAMLR
CCAMLR-XXIII/40	Mise en œuvre des mesures de conservation 10-06 et 10-07 Projet de listes des navires IUU, 2004 Secrétariat
CCAMLR-XXIII/41	Système des zones protégées de l'Antarctique : proposition portant création d'une nouvelle zone protégée à la pointe Edmonson, baie Wood, mer de Ross Délégation italienne
CCAMLR-XXIII/42	Proposition d'amendement de certaines dispositions des mesures de conservation (catégorie "réglementation de la pêche", sous-catégorie "légine") Délégation ukrainienne
CCAMLR-XXIII/43	Proposition d'amendement de certaines dispositions des mesures de conservation afin d'augmenter la "transparence" des informations soumises et de prévenir la pêche IUU (catégorie "questions générales de pêche", rubrique "notifications") Délégation ukrainienne
CCAMLR-XXIII/44	Essai du E-SDC Délégation française
CCAMLR-XXIII/45	Proposition de la Communauté européenne Amendements à la mesure de conservation 21-02 – pêcheries exploratoires Délégation de la Communauté européenne
CCAMLR-XXIII/46	Proposition de la Communauté européenne Amendements à la mesure de conservation 10-02 Obligations des parties contractantes à l'égard de la délivrance de licences aux navires battant leur pavillon qu'ils autorisent à pêcher dans la zone de la Convention et du contrôle de ces derniers Délégation de la Communauté européenne
CCAMLR-XXIII/47	Retiré

CCAMLR-XXIII/48	Amélioration des listes des navires de pêche illicite, non déclarée et non réglementée (IUU) établies par la CCAMLR Délégation australienne
CCAMLR-XXIII/49	Proposition d'établissement d'un système centralisé de surveillance des navires (C-VMS) Délégations de l'Australie, des Etats-Unis et de la Nouvelle-Zélande
CCAMLR-XXIII/50	Rapport du Comité permanent sur l'administration et les finances (SCAF)
CCAMLR-XXIII/51	Rapport du Comité permanent sur l'application et l'observation de la réglementation (SCIC)

CCAMLR-XXIII/BG/1 Rév. 1	Liste des documents
CCAMLR-XXIII/BG/2	List of participants
CCAMLR-XXIII/BG/3	Attendance at OECD workshop on IUU fishing (Paris, France, 19–20 April 2004) Executive Secretary
CCAMLR-XXIII/BG/4	Report on attendance by the CCAMLR Executive Secretary and Science Officer at the Deep Sea 2003 Conference (Queenstown, New Zealand, 1 to 5 December 2003) Executive Secretary
CCAMLR-XXIII/BG/5	Cooperation between CCAMLR and CITES Secretariat
CCAMLR-XXIII/BG/6	Report of the CCAMLR Observer to ATCM-XXVII (Cape Town, South Africa, 24 May to 4 June 2004) Executive Secretary
CCAMLR-XXIII/BG/7	Report on attendance at the Seventh Meeting of the Committee for Environmental Protection under the Madrid Protocol Chair of the CCAMLR Scientific Committee
CCAMLR-XXIII/BG/8	Implementation of fishery conservation measures in 2003/04 Secretariat
CCAMLR-XXIII/BG/9	Summary of current conservation measures and resolutions in force 2003/04 Secretariat

CCAMLR-XXIII/BG/10	Calendar of meetings of relevance to the Commission in 2004/05 Secretariat
CCAMLR-XXIII/BG/11	Report on the Ninth Session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade (10 to 14 February 2004, Bremen, Germany) CCAMLR Observer (H. Pott, Germany)
CCAMLR-XXIII/BG/12	Observer Report on FAO Technical Consultation on Fishing Capacity/IUU Fishing (Rome, Italy, 19 to 24 June 2004) CCAMLR Observer (Japan)
CCAMLR-XXIII/BG/13	Implementation of the System of Inspection and other CCAMLR enforcement provisions in 2003/04 Secretariat
CCAMLR-XXIII/BG/14	Report of the C-VMS trial Secretariat
CCAMLR-XXIII/BG/15	Implementation and operation of the Catch Documentation Scheme in 2003/04 Secretariat
CCAMLR-XXIII/BG/16	Report of the E-CDS trial Secretariat
CCAMLR-XXIII/BG/17	The use of trade statistics in the evaluation of total removals of toothfish and the performance of the CDS Secretariat
CCAMLR-XXIII/BG/18	CCAMLR Education Package Secretariat
CCAMLR-XXIII/BG/19	Évaluation de la pêche illicite dans les eaux françaises adjacentes aux îles Kerguelen et Crozet pour la saison 2003/04 (1 ^{er} juillet 2003–30 juin 2004) Informations générales sur la zone 58 de la CCAMLR Délégation française
CCAMLR-XXIII/BG/20	Mise en œuvre du C-VMS Délégation française
CCAMLR-XXIII/BG/21	Retiré
CCAMLR-XXIII/BG/22	Towards the creation of a Marine Protected Area around South Africa's sub-Antarctic Prince Edward Islands Delegation of South Africa

CCAMLR-XXIII/BG/23	CCAMLR and seabirds in the Antarctic marine ecosystem Secretariat (To be submitted to the First ACAP Conference of Parties)
CCAMLR-XXIII/BG/24	Illegal, unreported and unregulated Patagonian toothfish catch estimate for the Australian EEZ around Heard Island and McDonald Islands Delegation of Australia
CCAMLR-XXIII/BG/25	Observer's report on the 2003 annual meeting of the International Commission for the Conservation of Atlantic Tunas (ICCAT) CCAMLR Observer (European Community)
CCAMLR-XXIII/BG/26	Further clarification and standardisation of Catch Documentation Scheme procedures Delegation of the USA
CCAMLR-XXIII/BG/27 Rev. 2	Illegal toothfish trade: introducing illegal catches into the markets Submitted by ASOC (Submitted in English and Spanish)
CCAMLR-XXIII/BG/28	Report on the FAO technical consultation to review Port State measures to combat illegal, unreported and unregulated fishing CCAMLR Observer (Norway)
CCAMLR-XXIII/BG/29	Observer's report on the WTO Committee on Trade and Environment (WTO CTE), 2004 CCAMLR Observer (New Zealand)
CCAMLR-XXIII/BG/30	Report on the vessels <i>Florens-I (Simeiz)</i> and <i>Eva-I (Mellas)</i> Delegation of New Zealand
CCAMLR-XXIII/BG/31	Priority issues and recommendations of the Antarctic and Southern Ocean Coalition (ASOC) for the XXIII Meeting of the Convention of the Conservation of Antarctic Marine Living Resources Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIII/BG/32	Noise pollution in the Southern Ocean Submitted by ASOC
CCAMLR-XXIII/BG/33	Protection of high seas Submitted by ASOC

- CCAMLR-XXIII/BG/34 Regarding the circumstances of registration of vessels *Simeiz*, *Mellas* and *Sonriza* in Ukraine and issuing to them permissions to fish in the Convention Area
Delegation of Ukraine
(Submitted in Russian and English)
- CCAMLR-XXIII/BG/35 FAO Observer's Report
FAO Observer (R. Shotton)
- CCAMLR-XXIII/BG/36 Report on attendance by CCAMLR representative at the Vessel Monitoring System (VMS) Conference, Asia and Pacific (November 2003, Cairns, Australia)
CCAMLR Observer (Australia)
- CCAMLR-XXIII/BG/37 Report on the activities and meetings of the Scientific Committee on Antarctic Research (SCAR) 2003/04
SCAR representative in CCAMLR,
CCAMLR representative in SCAR
E. Fanta (Brazil)
- CCAMLR-XXIII/BG/38 IWC Observer's Report to CCAMLR Annual Meeting 2004
IWC Observer (B. Fernholm, Sweden)
- CCAMLR-XXIII/BG/39 A ministerially-led task force on illegal, unreported and unregulated fishing in the high seas
Delegations of Australia, Chile, New Zealand and the United Kingdom
- CCAMLR-XXIII/BG/40 Report on attendance at the Eleventh Annual Meeting of the Commission for the Conservation of Southern Bluefin Tuna (19 to 22 October, 2004)
CCAMLR Observer (Republic of Korea)
- CCAMLR-XXIII/BG/41 Report of Scientific Committee Chair to the Commission
- CCAMLR-XXIII/BG/42 Ratifications of international fisheries instruments
Delegation of Norway
- CCAMLR-XXIII/BG/43 Eighty years of the Convention objectives
Delegation of Argentina
(Submitted in English and Spanish)
- CCAMLR-XXIII/BG/44 Correspondence from the Republic of Vanuatu Fisheries Department
(Received from the Republic of Vanuatu)

SC-CAMLR-XXIII/1	Ordre du jour provisoire de la vingt-troisième réunion du Comité scientifique pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
SC-CAMLR-XXIII/2	Ordre du jour provisoire annoté de la vingt-troisième réunion du Comité scientifique pour la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique
SC-CAMLR-XXIII/3	Rapport de la réunion du Groupe de travail sur le contrôle et la gestion de l'écosystème (Sienne, Italie, 12 – 23 juillet 2004)
SC-CAMLR-XXIII/4	Rapport du Groupe de travail chargé de l'évaluation des stocks de poissons (Hobart, Australie, 11 – 21 octobre 2004)
SC-CAMLR-XXIII/5 Rév. 1	Projet de règles de soumission des documents de réunion au Comité scientifique Secrétariat
SC-CAMLR-XXIII/6	Questions budgétaires relatives aux tâches du Comité scientifique Secrétariat
SC-CAMLR-XXIII/7	Gestion de la pêche exploratoire à la légine : nécessité d'amender certaines mesures de conservation Délégation ukrainienne

SC-CAMLR-XXIII/BG/1	Catches in the Convention Area in the 2002/03 and 2003/04 seasons Secretariat
SC-CAMLR-XXIII/BG/2	Report on the Intersessional Meeting of the Coordinating Working Party on Fisheries Statistics (CWP) Secretariat
SC-CAMLR-XXIII/BG/3	Summary of notifications of new and exploratory fisheries in 2004/05 Secretariat
SC-CAMLR-XXIII/BG/4	Observer's Report from the 56th Meeting of the Scientific Committee of the International Whaling Commission (Sorrento, Italy, 29 June to 10 July 2004) CCAMLR Observer (K.-H. Kock, Germany)

- SC-CAMLR-XXIII/BG/5 Data Management: report on activities during 2003/04
Secretariat
- SC-CAMLR-XXIII/BG/6 Summary of scientific observation programmes conducted
during the 2003/04 season
Secretariat
- SC-CAMLR-XXIII/BG/7 Observer Report on FAO/Birdlife South American Workshop
on Implementation of NPOA-Seabirds and Conservation
of Albatrosses and Petrels
(Valdivia, Chile, 2 to 6 December 2003)
CCAMLR Observer (C.A. Moreno, Chile)
(Submitted in English and Spanish)
- SC-CAMLR-XXIII/BG/8 Calendar of meetings of relevance to the Scientific Committee
in 2004/05
Secretariat
- SC-CAMLR-XXIII/BG/9 Synopses of papers submitted to WG-EMM-04
Secretariat
- SC-CAMLR-XXIII/BG/10 Desechos marinos recolectados en Cabo Shirreff, isla
Livingston, durante las temporadas antárticas 2002/03
y 2003/04
Delegación de Chile
- SC-CAMLR-XXIII/BG/11 Review of CCAMLR activities on monitoring marine debris
in the Convention Area
Secretariat
- SC-CAMLR-XXIII/BG/12 Entanglement of Antarctic fur seals (*Arctocephalus gazella*)
in man-made debris at Signy Island, South Orkney Islands,
2003/04
Delegation of the United Kingdom
- SC-CAMLR-XXIII/BG/13 Beach debris survey, Main Bay, Bird Island, South Georgia,
2002/03
Delegation of the United Kingdom
- SC-CAMLR-XXIII/BG/14 Entanglement of Antarctic fur seals (*Arctocephalus gazella*)
in man-made debris at Bird Island, South Georgia, during
the 2003 winter and 2003/04 breeding season
Delegation of the United Kingdom
- SC-CAMLR-XXIII/BG/15 Beach debris survey, Signy Island, South Orkney Islands,
2003/04
Delegation of the United Kingdom

- SC-CAMLR-XXIII/BG/16 Fishing equipment, marine debris and oil associated with seabirds at Bird Island, South Georgia, 2003/04
Delegation of the United Kingdom
- SC-CAMLR-XXIII/BG/17 Notification for scientific research in 2004/05
Secretariat
- SC-CAMLR-XXIII/BG/18 Report of the Convener of WG-EMM-04
to SC-CAMLR-XXIII
- SC-CAMLR-XXIII/BG/19 On experimental approach to extend boundaries of exploratory fishery on Antarctic toothfish (*D. mawsoni*) in the Ross Sea (Subareas 88.1 and 88.2) in the meso- and bathypelagial layers
Delegation of Russia
- SC-CAMLR-XXIII/BG/20 Structure and distribution of the slope fish community in the vicinity of the sub-Antarctic Prince Edward Archipelago
Delegation of South Africa
- SC-CAMLR-XXIII/BG/21 IMAF assessment of new and exploratory fisheries by statistical area
Ad Hoc Working Group on Incidental Mortality Arising from Fishing (WG-IMAF)
- SC-CAMLR-XXIII/BG/22 Summary of population data, conservation status and foraging range of seabird species at risk from longline fisheries in the Convention Area
Ad Hoc Working Group on Incidental Mortality Arising from Fishing (WG-IMAF)
- SC-CAMLR-XXIII/BG/23 Incidental mortality of seabirds during unregulated longline fishing in the Convention Area
Ad Hoc Working Group on Incidental Mortality Arising from Fishing (WG-IMAF)
- SC-CAMLR-XXIII/BG/24 Report from the 2004 ICES Annual Science Conference (Vigo, Spain, 20 to 25 September 2004)
CCAMLR Observer (Belgium)
- SC-CAMLR-XXIII/BG/25 Management of the Antarctic krill: ensuring the conservation of the Antarctic marine ecosystem
Submitted by ASOC
- SC-CAMLR-XXIII/BG/26 Ad Hoc WG-IMAF Convener's summary for the Scientific Committee 2004
- SC-CAMLR-XXIII/BG/27 Report of the Convener of WG-FSA to SC-CAMLR-XXIII, October 2004

- SC-CAMLR-XXIII/BG/28 Summary tables of current and proposed Antarctic marine protected areas
Delegation of the United Kingdom
- SC-CAMLR-XXIII/BG/29 The biology, ecology and vulnerability of seamount communities
Delegation of the United Kingdom
(prepared by A.D. Rogers, British Antarctic Survey, and published in 2004 by the International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources)
- SC-CAMLR-XXIII/BG/30 The applicability of international conservation instruments to the establishment of marine protected areas in Antarctica
Delegation of the United Kingdom
- SC-CAMLR-XXIII/BG/31 Intersessional work plan for Ad Hoc WG-IMAF for 2004/05
Ad Hoc Working Group on Incidental Mortality Arising from Fishing (WG-IMAF)